

Navodila za uporabo



ecoTEC plus

VC 486/5-5 (H-INT III)

VC 656/5-5 (H-INT III)

SI

Izdajatelj/proizvajalec

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Vsebina

Vsebina	6	Odpravljanje motenj	13
1 Varnost	3	6.1 Odčitavanje servisnih informacij	13
1.1 Opozorila, povezana z akcijo.....	3	6.2 Odstranjevanje napak.....	14
1.2 Namenska uporaba	3	6.3 Odpravljanje napake pri vžigu	14
1.3 Splošna varnostna navodila.....	4	6.4 Prikaz statusne kode (Spremljanje)	14
2 Napotki k dokumentaciji	7	Ustavitev	14
2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	7	7.1 Začasna ustavitev izdelka.....	14
2.2 Shranjevanje dokumentacije.....	7	7.2 Dokončen izklop	14
2.3 Veljavnost navodil.....	7	8 Recikliranje in odstranjevanje	14
3 Opis izdelka	7	9 Garancija in servisna služba	14
3.1 Zgradba izdelka	7	9.1 Garancija	14
3.2 Prikazani simboli.....	8	9.2 Servisna služba	14
3.3 Zaslon	8	Dodatek	16
3.4 Zaščita ogrevalnega sistema pred zmrzaljo	9	A Nivo za uporabnika – pregled	16
3.5 Tipska tablica.....	9	B Statusne kode – pregled	16
3.6 Oznaka CE	10	C Kode napak	17
4 Delovanje	10	D Odpravljanje motenj	17
4.1 Koncept upravljanja	10		
4.2 Nivoji upravljanja in prikaza	10		
4.3 Osnovni prikaz	10		
4.4 Prikaz menija	11		
4.5 Zagon izdelka	11		
4.6 Nastavitev jezika.....	11		
4.7 Odpiranje zapornih naprav	11		
4.8 Nastavitev temperature dvižnega voda ogrevanja.....	11		
4.9 Nastavitev temperature tople vode	12		
4.10 Izklop funkcij izdelka	12		
5 Nega in vzdrževanje	12		
5.1 Nega izdelka	12		
5.2 Vzdrževanje	12		
5.3 Praznjenje ogrevalnega sistema	12		
5.4 Zagotovite pravi polnilni tlak v ogrevalnem krogotoku	12		
5.5 Preverjanje cevi za odtok kondenzata in odtočnega lijaka.....	13		

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna smrtna nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali nenaemenske uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Ta izdelek je ogrevalna naprava, ki je posebej namenjena za zaprte ogrevalne sisteme.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila za uporabo izdelka ter za vse druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Tega izdelka ne smejo uporabljati otroci do 8 leta starosti ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje usposobljena oseba ali jih je usposobljena oseba poučila o varni uporabi izdelka in jih seznanila z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in vzdrževanja.

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v priloženih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1 Varnost

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Namestitev - samo pooblaščen serviser

Namestitev, servis, vzdrževanje in popravilo izdelka ter nastavitve plina lahko izvaja samo serviser.

1.3.2 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

Z napačno uporabo lahko ogrozite sebe in druge ter povzročite materialno škodo.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, še posebej poglavje "Varnost" in opozorila.
- ▶ Opravila izvajajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

1.3.3 Življenjska nevarnost zaradi uhajanja plina

V primeru vonja po plinu v notranjih prostorih:

- ▶ Izogibajte se prostorov, v katerih ste zaznali vonj po plinu.
- ▶ Po možnosti na široko odprite vrata in okna ter poskrbite za prepih.
- ▶ Izogibajte se odprtemu plamenu (npr. vžigalniku, vžigalicam).
- ▶ Ne kadite.
- ▶ Ne uporabljajte električnih stikal, vtičev, zvoncev, telefonov

in drugih govornih naprav v zgradbi.

- ▶ Zaprite zaporno napravo na števcu plina oz. glavno zaporno napravo.
- ▶ Po možnosti zaprite zaporni ventil za plin na izdelku.
- ▶ S klicanjem ali trkanjem opozorite stanovalce.
- ▶ Nemudoma zapustite zgradbo in preprečite tretjim osebam vstop.
- ▶ Takoj, ko ste zunaj zgradbe, pokličite policijo in gasilce.
- ▶ S telefonskega priključka izven zgradbe obvestite podjetje za oskrbo s plinom.

1.3.4 Smrtna nevarnost zaradi zaprte ali netesne cevi za dimne pline

V primeru vonja po dimnih plinih v notranjih prostorih:

- ▶ Na široko odprite vsa dostopna vrata in okna ter poskrbite za prepih.
- ▶ Izklopite izdelek.
- ▶ Obvestite inštalaterja.

1.3.5 Življenjska nevarnost zaradi eksplozivnih in vnetljivih snovi

- ▶ Izdelka ne uporabljajte v skladiščnih prostorih z eksplozivnimi ali vnetljivimi snovmi (npr. bencin, papir, barve).

1.3.6 Smrtna nevarnost zaradi posegov v izdelek ali okolico izdelka

- ▶ V nobenem primeru ne odstranjajte, premoščajte ali blokirajte varnostnih naprav.
- ▶ Na varnostnih napravah ne izvajajte nedovoljenih posegov.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjajte plomb na sestavnih delih.
- ▶ Nobenih sprememb ne izvajajte:
 - na izdelku
 - na dovodnih napeljavah za plin, zrak, vodo in električni tok
 - na celotnem sistemu za dimne pline
 - na celotnem sistemu za odvod kondenzata
 - na varnostnem ventilu
 - na odtočnih vodih
 - na gradbeni konstrukciji, ki lahko vpliva na varno delovanje izdelka

1.3.7 Življenjska nevarnost zaradi obloge v obliki omare

Obloga v obliki omare lahko pri izdelku, ki deluje v odvisnosti od zraka v prostoru, povzroči nevarne položaje.

- ▶ Zagotovite zadosten dovod zgorevalnega zraka v izdelek.

1.3.8 Nevarnost zastrupitve zaradi nezadostnega dovoda zgorevalnega zraka

Pogoji: Delovanje v odvisnosti od zraka v prostoru

- ▶ Poskrbite za zadosten dovod zgorevalnega zraka.

1.3.9 Nevarnost škode zaradi korozije zaradi neustreznega zgorevalnega zraka in zraka v prostoru

Razpršila, topila, čistila, ki vsebujejo klor, barve, lepila, spojine z amoniakom, prah itd. lahko povzročijo korozijo na izdelku in v napeljavi za zrak/ dimne pline.

- ▶ Poskrbite, da v dovodu zgorevalnega zraka nikoli ne bo prisotnega fluora, klora, žvepla, prahu itd.
- ▶ Poskrbite, da se na mestu namestitve ne shranjujejo kemične snovi.

1.3.10 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

- ▶ Zagotovite, da ogrevalni sistem v primeru zmrzali ostane vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.
- ▶ Če obratovanja ne morete zagotavljati, potem naj ogre-



1 Varnost

valno napravo izprazni inštalater.

1.3.11 Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ali opuščene vzdrževanja in popravil

- ▶ Nikoli ne poskušajte sami izvajati vzdrževalnih del ali popravil na vašem izdelku.
- ▶ Motnje in škodo naj takoj odpravi inštalater.
- ▶ Upoštevajte predpisane intervale vzdrževalnih del.

1.3.12 Zagon izdelka

- ▶ Izdelek zaženite šele, ko je obloga v celoti zaprta.

1.3.13 Možnost materialne škode

Obloga izdelka ni konstruirana za prenašanje bremen. Težnostne obremenitve lahko povzročijo deformacije.

- ▶ Na izdelek ne odlagajte predmetov.



Napotki k dokumentaciji 2

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za:

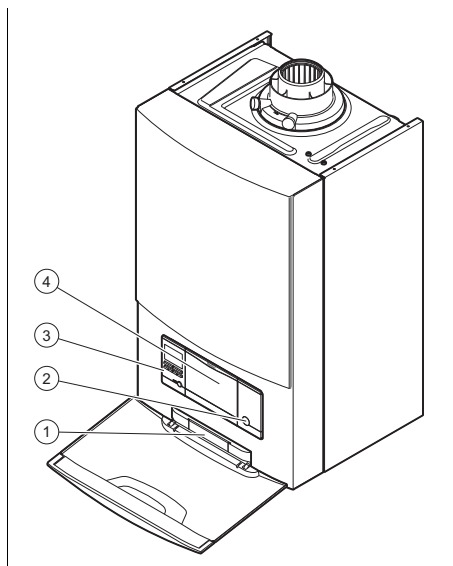
Izdelek – številka artikla

VU 486/5-5 (H-INT III) ecoTEC plus	0010021534
VU 656/5-5 (H-INT III) ecoTEC plus	0010021535

3 Opis izdelka

Ta izdelek je stenski plinski grelnik s kondenzacijsko tehniko.

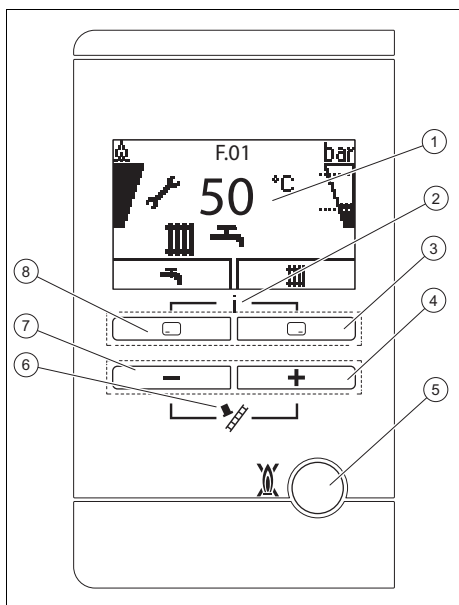
3.1 Zgradba izdelka



- | | |
|---|--|
| 1 Ploščica s serijsko številko na zadnji strani | 3 Upravljalni element |
| 2 Tipka za vklop/izklop | 4 Mesto vgradnje za opcijno regulacijo |

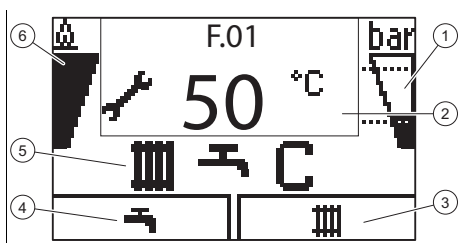
3 Opis izdelka

3.2 Prikazani simboli



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Zaslón | 5 Tipka za ponastavitev |
| 2 Dostop do menija za dodatne informacije | 6 Dimnikarstvo (za dimnikarje) |
| 3 Desna izbirna tipka | 7 Tipka ← |
| 4 Tipka → | 8 Leva izbirna tipka |


3.3 Zaslón



- | | |
|---|--|
| 1 Polnilni tlak ogrevalnega sistema | 3 Trenutna določitve desne izbirne tipke |
| 2 Trenutna temperatura dvižnega voda ogrevanja, dodatne informacije | |

- | | |
|---|---------------------------|
| 4 Trenutna določitve leve izbirne tipke | 6 Informacije o gorilniku |
| 5 Aktivno stanje delovanja | |

Simbol	Pomen	Razlaga
	Pravilno delovanje gorilnika	Vključen gorilnik
	Trenutni polnilni tlak ogrevalnega sistema Črtkane črte označujejo dovoljeno območje.	<ul style="list-style-type: none"> – trajno sveti: polnilni tlak v dovoljenem območju – Utripa: polnilni tlak zunaj dovoljenega območja
	Aktivna priprava tople vode	<ul style="list-style-type: none"> – trajno sveti: način delovanja med točenjem vode, pred vklopom gorilnika – Utripa: vključen gorilnik v načinu točenja
	Aktivno ogrevanje	<ul style="list-style-type: none"> – Trajno sveti: zahteva po toploti med ogrevanjem – Utripa: vključen gorilnik v načinu ogrevanja
	Potrebno vzdrževanje	Informacije za servisno sporočilo v oknu „Spremljanje“
	Aktiven poletni režim Ogrevanje je izključeno	
	Aktiven zaporni čas gorilnika	Za preprečitev pogostega vklopljanja in izklopljanja (podaljša življenjsko dobo izdelka).

Simbol	Pomen	Razlaga
 F.XX	Napake v izdelku	Prikaže se namesto osnovnega prikaza, po potrebi prikaz z navadnim besedilom za pojasnilo.

3.4 Zaščita ogrevalnega sistema pred zmrzaljo

3.4.1 Funkcija zaščite proti zmrzovanju



Previdnost! **Nevarnost materialne škode zaradi zmrzali!**

Funkcija zaščite proti zmrzovanju ne more skrbeti za obtok celotnega ogrevalnega sistema. Za določene dele ogrevalnega sistema zato v določenih pogojih obstaja nevarnost zmrzovanja ali pa grozi nastanek škode.

- Zagotovite, da tudi v primeru vaše odsotnosti v času, ko obstaja možnost zmrzali, ostane ogrevalni sistem vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.




Navodilo
Naprave za zaščito proti zmrzovanju lahko delujejo le, če je grelnik vklopljen.


Če temperatura dvižnega voda ogrevanja v stanju pripravljenosti pri vklopljeni tipki za vklop/izklop pade pod 5 °C, se izdelek vklopi in obtočno vodo na strani ogrevanja segreva na pribl. 30 °C.

3.5 Tipška tablica

Tipška tablica je tovarniško nameščena na spodnji strani izdelka.

Podatek na tipški tablici	Pomen
	Črtna koda s serijsko številko
Serijska številka	Služi nadzoru kakovosti, 3. do 4. številka = leto proizvodnje Služi nadzoru kakovosti, 5. do 6. številka = teden proizvodnje Namenjeno za identifikacijo; 7. do 16. mesto = številka artikla izdelka Služi nadzoru kakovosti, 17. do 20. številka = proizvodna lokacija
... ecoTEC Plus ...	Oznaka izdelka
2H / 2E / 3P / 2L...	Tovarniško nastavljena vrsta plina in priključni tlak plina
I12H3P / I2E / I3P...	Dopustna kategorija plina
Kondenzacijska tehnika	Razred izkoristka ogrevalne naprave po direktivi 92/42/EGS
Tip: Xx3(x)	Dovoljeni priključki dimnih plinov
PMS	Največji tlak vode med ogrevanjem
V Hz	Električni priključek – napetost – frekvenca
H _i	Nizka kalorična vrednost
W	Največja poraba električne moči
IP	Razred zaščite
III	Ogrevanje
Q _n	Območje nazivne toplotne obremenitve pri ogrevanju
P _n	Nazivna toplotna moč pri ogrevanju
P _{nc}	Nazivna toplotna moč pri ogrevanju (kondenzacijska tehnika)

4 Delovanje

Podatek na tipski tablici	Pomen
Tmax	Najvišja temperatura dviznega voda
NOx	Razred NOx izdelka
Koda (DSN)	Posebna koda izdelka
	Preberite navodila!



Navodilo

Prepričajte se, da izdelek ustreza vrsti plina na mestu namestitve.

3.6 Oznaka CE








Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na tipski ploščici.



Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 Delovanje


4.1 Koncept upravljanja

Upravljalni element	Delovanje
	<ul style="list-style-type: none"> Nastavitev temperature tople vode Preklic aktiviranja načina delovanja Preklic spreminjanja nastavitvene vrednosti Na en izbirni nivo višje
	<ul style="list-style-type: none"> Nastavitev temperature dviznega voda ogrevanja Odčitanje tlaka v sistemu Aktiviranje funkcije Komfort Aktiviranje načina delovanja Potrditev nastavitvene vrednosti Na en izbirni nivo nižje

Upravljalni element	Delovanje
 istočasno	– Priklic menija
 ali 	<ul style="list-style-type: none"> Zmanjševanje ali zviševanje nastavitvene vrednosti Pomikanje po menijskih točkah

Na zaslonu se prikaže trenutna funkcija tipk  in .

Vrednosti, ki jih nastavljate, so vedno prikazane utripajoče.

Spremembo vrednosti je potrebno vedno potrditi. Šele nato se shrani nova vrednost. S tipko  lahko postopek kadar koli prekinete.

4.2 Nivoji upravljanja in prikaza

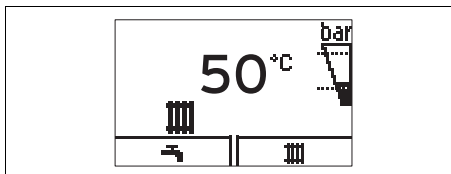
Izdelek ima dva nivoja upravljanja in prikaza.

Na nivoju uporabnika najdete podatke in nastavitvene možnosti, ki jih potrebujete kot uporabnik.

Servisni nivo je namenjen zgolj inštalaterju. Zaščiten je s kodo. Nastavitve na servisnem nivoju smejo spreminjati le inštalaterji.


Nivo za uporabnika – pregled (→ stran 16)

4.3 Osnovni prikaz



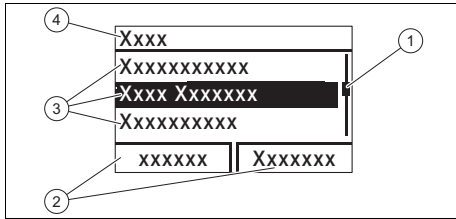
Osnovni prikaz prikazuje trenutno stanje izdelka. Ko pritisnete izbirno tipko, se na zaslonu prikaže aktivirana funkcija.



Funkcije, ki so na voljo, so odvisne od tega, ali je na izdelek priključen regulator. Postopek za preklon nazaj na osnovni prikaz:

- Pritisnite tipko , da zapustite izbirni nivo
- več kot 15 minut ne pritisnite nobene tipke.

Če je prisotno sporočilo o napaki, se osnovni prikaz preklopi na prikaz sporočila o napaki.

4.4 Prikaz menija

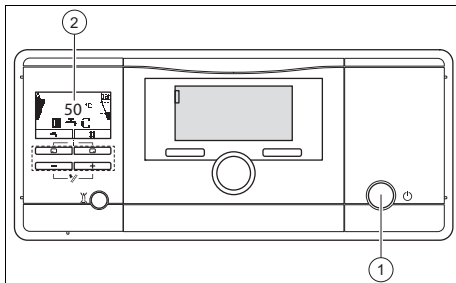


- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Drsnik | 3 Sezname za vnos na nivoju za izbiro |
| 2 Tipki  in  za trenutno zasedenost. | 4 Ime nivoja za izbiro |

V prilogi je na voljo pregled strukture menijev.










Nivo za uporabnika – pregled (→ stran 16)

4.5 Zagon izdelka



- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklop (1).
 - ◁ Na zaslonu (2) se prikaže osnovni prikaz. (→ stran 10)

4.6 Nastavitev jezika

1. Istočasno pritisnite ter držite tipki  in .
2. Dodatno pritisnite na .
3. Pritisnite ter držite tipki  in , dokler se na zaslonu ne prikaže nastavev jezika.
4. S tipkama  ali  izberite zelen jezik.
5. Potrdite z .
6. Ko nastavite ustrezen jezik, potrdite izbiro s ponovnim pritiskom na .

4.7 Odpiranje zapornih naprav

1. Strokovnjak, ki je namestil izdelek, naj vam pokaže položaje in razloži način upravljanja zapornih naprav.
2. Do konca odprite zaporni ventil za plin.
3. Odprite vzdrževalne ventile na dvižnem in povratnem vodu ogrevalnega sistema.

Veljavnost: Izdelek s priključenim zalogovnikom tople vode

- ▶ Odprite zaporni ventil za hladno vodo.



4.8 Nastavitev temperature dvižnega voda ogrevanja



Navodilo

Izdelek ima vgrajene naprave za preverjanje pretoka zraka in vode, zaradi katerih se ogrevanje po vsaki zahtevi po toploti zažene po največ eni minuti časa čakanja.

Pogoji: Naprava ni priključena na zunanji ali notranji regulator

- ▶ Pritisnite  ().
 - ◁ Na zaslonu se prikaže zelena vrednost temperature dvižnega voda ogrevanja.



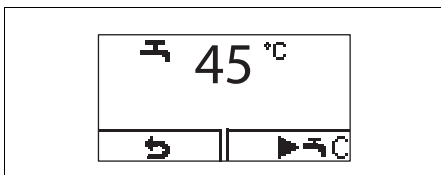
Navodilo

Serviser je morda prilagodil najvišjo možno temperaturo.

5 Nega in vzdrževanje

4.9 Nastavitev temperature tople vode

Pogoji: Če je z grelnikom povezan zunanji zalogovnik tople vode in je priključen temperaturnega senzorja zalogovnika.



- ▶ Pritisnite tipko (T).
- ◁ Na zaslonu se prikaže nastavljena zelena temperatura tople vode, ki utripa.
- ▶ Temperaturo tople vode spremenite z ali (T).
- ▶ Spremembo potrdite z (✓).

4.10 Izkllop funkcij izdelka

4.10.1 Izkllop ogrevanja (poletni režim)

1. Če želite izključiti ogrevanje, vendar ohraniti pripravo tople vode, pritisnite (III).
 - ◁ Na zaslonu se prikaže vrednost temperature dvižnega voda ogrevanja.
2. Temperaturo dvižnega voda ogrevanja s tipko nastavite na **Izključeno ogrevanje**.
3. Potrdite z (III).
 - ◁ Ogrevanje je izključeno
 - ◁ Na zaslonu se prikaže simbol .

4.10.2 Izkllop priprave tople vode

1. Za izkllop polnjenja zalogovnika, pri čemer se ogrevanje nadaljuje, pritisnite (T).
 - ◁ Na zaslonu se prikaže nastavljena temperatura tople vode, ki utripa.
2. Temperaturo tople vode s tipko nastavite na **Izključeno ogrevanje**.
3. Potrdite z (III).
 - ◁ Polnjenje vsebnika je izključeno.

- ◁ Aktivna ostane le funkcija zaščite proti zmrzovanju za zalogovnik.

5 Nega in vzdrževanje

5.1 Nega izdelka

- ▶ Oblogo čistite z vlažno krpo in nekaj mila brez topila.
- ▶ Ne uporabljajte razpršil, abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za pomivanje oz. čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

5.2 Vzdrževanje

Pogoj za trajno pripravljenost, varno in zanesljivo delovanje ter dolgo življenjsko dobo je letno servisiranje in dvoletno vzdrževanje izdelka, ki ga izvaja serviser. Odvisno od izidov pregleda je lahko potrebno tudi vzdrževanje pred predvidenim rokom.

5.3 Praznjenje ogrevalnega sistema

Pri zelo dolgem času izklopa je mogoče izdelek zaščititi pred zmrzovanjem tako, da povsem izpraznite ogrevalni sistem in izdelek.

- ▶ V ta namen se obrnite na serviserja.

5.4 Zagotovite pravi polnilni tlak v ogrevalnem krogotoku

5.4.1 Polnilni tlak ogrevalnega sistema

Če polnilni tlak ogrevalnega sistema pade pod vrednost 0,05 MPa (0,5 bar), se izdelek izklopi. Na zaslonu se izmenično prikazuje sporočilo o napaki F.22 in trenutni polnilni tlak. Poleg tega se po približno eni minuti prikaže simbol .

5.4.2 Preverjanje polnilnega tlaka ogrevalnega sistema

1. Dvakrat pritisnite (III).
 - ◁ Na zaslonu se prikažejo vrednosti trenutnega polnilnega tlaka ter minimalnega in maksimalnega polnilnega tlaka.

Odpravljanje motenj 6

2. Alternativa 1:

Pogoji: Polnilni tlak ogrevalnega sistema je pravičen

- ▶ Preverite polnilni tlak na zaslonu.

Rezultat:

Priporočeno območje polnilnega tlaka: 0,15 ... 0,25 MPa (1,50 ... 2,50 bar)
Polnilni tlak je v priporočenem območju.

2. Alternativa 2:

Pogoji: Polnilni tlak ogrevalnega sistema je prenizek.

- ▶ Napolnite ogrevalni sistem.
 - ◁ Če je ogrevalni sistem razširjen prek več nadstropij, je lahko potreben višji tlak v ogrevalnem sistemu. Posvetujte se s serviserjem.
 - ◁ Ko napolnite dovolj ogrevalne vode, sporočilo o napaki po približno 20 sekundah samodejno izgine z zaslona.

5.4.3 Polnjenje ogrevalnega sistema



Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi ogrevalne vode, ki je izredno trda, zelo korozivna oz. vsebuje veliko kemikalij!

Neustrezna vodovodna voda poškoduje tesnila in membrane, zamaši sestavne dele v izdelku in v ogrevalnem sistemu, skozi katere teče voda, in povzroča povečan hrup.

- ▶ Ogrevalni sistem napolnite samo z ustrezno ogrevalno vodo.

1. Vprašajte serviserja, kje se nahaja polnilna pipa.
2. Polnilno pipo povežite z dovodom tople vode, kot vam je pojasnil serviser.
3. Odprite ventile vseh radiatorjev (termostatske ventile) ogrevalnega sistema.
4. Odprite dovod tople vode.
5. Počasi odprite pipo za polnjenje ter dotakajte vodo, dokler ni dosežen potreben polnilni tlak.
6. Zaprite dovod tople vode.
7. Odzračite vse radiatorje.
8. Preverite polnilni tlak na zaslonu.
9. Po potrebi dolijte še nekaj vode.
10. Zaprite pipo za polnjenje.
11. Vrnite se na osnovni prikaz.
(→ stran 10)

5.5 Preverjanje cevi za odtok kondenzata in odtočnega lijaka

Cev za odtok kondenzata in odtočni lijak morata biti vedno pretočna.


- ▶ Redno preverjajte, da ni delovanje cevi za odtok kondenzata in odtočnega lijaka pomanjkljivo, še posebej, da nista zamašena.

V cevi za odtok kondenzata in odtočnem lijaku ne smete videti ali začutiti ovir.

- ▶ Opažene pomanjkljivosti naj odpravi inštalater.

6 Odpravljanje motenj

6.1 Odčitavanje servisnih informacij

Če se na zaslonu prikaže simbol , je treba izvesti vzdrževanje izdelka.

Izdelek ni v načinu napake, temveč deluje normalno.

- ▶ V ta namen se obrnite na serviserja.
- ▶ Če na zaslonu istočasno utripa tlak vode, je treba samo doliti ogrevalno vodo.

7 Ustavitev

6.2 Odstranjevanje napak

- ▶ V primeru motenj postopajte v skladu s preglednico v priponki.
Odpravljanje motenj (→ stran 17)
- ▶ Če napake ne morete odpraviti z navedenimi ukrepi ali če se pojavijo sporočila o napakah (F.xx), se obrnite na serviserja.

6.3 Odpravljanje napake pri vžigu

Če se gorilnik ne prižge po petih poskusih vžiga, se izdelek ne zažene in se preklopi v stanje motnje. Pri tem se na zaslonu prikaže koda napake F.28 ali F.29.

Naslednji samodejni vžig se izvrši šele potem, ko izdelek ročno sprostite.

- ▶ Prepričajte se, da je plinski zaporni ventil odprt.
- ▶ Napravo sprostite s pritiskom na tipko za sprostitev.
- ▶ Če težav z vžigom ne morete odpraviti s tremi poskusi odprave motenj, se obrnite na inštalaterja.

6.4 Prikaz statusne kode (Spremljanje)

- ▶ Hkrati pritisnite in .
- Statusne kode – pregled (→ stran 16)
- ◁ Na zaslonu se prikaže trenutno stanje delovanja (statusna koda).

7 Ustavitev

7.1 Začasna ustavitve izdelka

Izdelek lahko začasno izklopite samo, če ni nevarnosti zmrzali.

- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklop.
 - ◁ Zaslon ugasne.
- ▶ Pri daljšem izklopu (npr. med dopustom) zaprite zaporni ventil, pri kombiniranih izdelkih dodatno zaprite zaporni ventil hladne vode.

7.2 Dokončen izklop

- ▶ Za dokončen izklop izdelka se dogovorite z inštalaterjem.

8 Recikliranje in odstranjevanje

- ▶ Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.



Če je izdelek označen s tem znakom:

- ▶ V tem primeru izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke.
- ▶ Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za odslužene električne ali elektronske naprave.



Če izdelek vsebuje baterije, ki so označene s tem znakom, potem lahko baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za zdravje in okolje.

- ▶ V tem primeru baterije oddajte na zbirnem mestu za baterije.

9 Garancija in servisna služba

9.1 Garancija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

9.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Garancija in servisna služba 9

Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

Dodatek

Dodatek

A Nivo za uporabnika – pregled

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitvev
	min.	maks.			
Tlak vode →					
Tlak vode	trenutna vrednost		bar		
Spremljanje →					
Status	trenutna vrednost				
Informacija →					
Kontaktni podatki	Telefon				
Ser. številka	trajna vrednost				
Kontrast zaslona	trenutna vrednost		1		25
	15	40			
osnovnih nastavitvev →					
Jezik	Trenutni jezik		jeziki za izbiro		značilno za državo
Ponastavitve →					
Reset časa zapore	trenutna vrednost	min			

B Statusne kode – pregled

Statusne kode, ki niso navedene tukaj, si lahko ogledate v navodilih za namestitvev.

Statusna koda	Pomen
Ogrevanje	
S.00	Zahteva po ogrevanju
S.01	Ogrevanje, zagon ventilatorja
S.02	Ogrevanje, zagon črpalke
S.03	Ogrevanje, vžig
S.04	Ogrevanje, gorilnik deluje
S.05	Ogrevanje, naknadno delovanje črpalke/ventilatorja
S.06	Ogrevanje, znižanje ventilatorja
S.07	Ogrevanje, naknadno delovanje črpalke
S.08	Ogrevanje, zaporni čas gorilnika

Statusna koda	Pomen
Delovanje zalogovnika	
S.20	Zahteva po topli vodi
S.21	Priprava tople vode, zagon ventilatorja
S.22	Priprava tople vode, črpalka deluje
S.23	Priprava tople vode, vžig
S.24	Priprava tople vode, gorilnik deluje
S.25	Priprava tople vode, naknadno delovanje črpalke/ventilatorja
S.26	Priprava tople vode, naknadno delovanje ventilatorja
S.27	Priprava tople vode, naknadno delovanje črpalke
S.28	Topla voda, zaporni čas gorilnika
Drugi prikazi	
S.30	Blokiran sobni termostat (RT), ogrevanje
S.31	Aktivno je poletno delovanje ali pa regulator vodila eBUS blokira ogrevanje
S.34	Aktivna zaščita pred zmrzovanjem
S.85	Servisno sporočilo „Pretok vode ni zadosten, izdelek je 10 minut v pripravljenosti“

C Kode napak

Sporočilo	Mogoči vzroki	Ukrep
F.22 Tlak v sistemu je prenizek	Tlak v sistemu je prenizek. Pomanjkanje vode v ogrevalnem sistemu.	► Napolnite ogrevalni sistem.
F.28 Neuspešen vžig	Izdelek po petih neuspelih vžigih preklopi v stanje motnje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite, ali je zaporni ventil za plin odprt. 2. Preverite, ali je sifon sproščen. 3. Preverite, ali je jašek za dimne pline sproščen. 4. Pritisnite tipko za sprostitvev za eno sekundo. <ul style="list-style-type: none"> – Poskusi odprave motenj: ≤ 5 5. Če napake pri vžigu ne morete odpraviti s poskusom odprave motenj, se obrnite na inštalaterja.

D Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene: – Ni tople vode – Ni ogrevanja	Zaporni ventil plina na mestu namestitve oziroma zaporni ventil plina izdelku je zaprt.	Odprite oba zaporna ventila plina.
	Električno napajanje v stavbi je prekinjeno.	Preverite varovalko v zgradbi. Ko se vrne dovod toka, se izdelek samodejno ponovno vključi.

Dodatek

Motnja	Vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene: – Ni tople vode – Ni ogrevanja	Izdelek je izključen.	Vključite izdelek (→ poglavje „Vklop izdelka“).
	Temperatura dvižnega voda ogrevanja je nastavljena na prenizko vrednost oz. nastavljeno je Ogrevanje izključeno in/ali temperatura tople vode je nastavljena na prenizko vrednost.	Nastavite temperaturo dvižnega voda ogrevanja in temperaturo tople vode (→ poglavje „Nastavitev temperature dvižnega voda ogrevanja“ / → poglavje „Nastavitev temperature tople vode“).
	Tlak v sistemu ni zadosten. Premajhna količine vode v ogrevalnem sistemu (sporočilo o napaki: F.22).	Napolnite ogrevalni sistem (→ poglavje „Polnjenje ogrevalnega sistema“).
	V ogrevalnem sistemu je zrak.	Serviser naj odzrača ogrevalni sistem.
	Izdelek se po petih neuspešnih vžigih preklopi v stanje motnje (sporočilo o napaki: F.28).	Tipko za sprostitvev držite eno sekundo. Izdelek izvrši nov poskus vžiga. Če težave z vžigom ne morete odpraviti s tremi poskusi odprave motenj, se obrnite na inštalaterja.
	Hidravlični krogotok je zaprt	Prepričajte se, da so zaporni ventili hidravličnega krogotoka oz. hidravličnih krogotokov odprti
Priprava tople vode je brez motenj; ogrevanje se ne zažene.	Zunanja krmilna naprava ni pravilno nastavljena.	Pravilno nastavite zunanjo krmilno napravo (→ navodila za uporabe krmilne naprave).



0020261393_00

0020261393_00 ■ 28.02.2018

Dobavitelj

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 28093-40 ■ Tel. 01 28093-42

Tel. 01 28093-46 ■ Tehnični oddelek 01 28093-45

Fax 01 28093-44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

© Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.